



**QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.
ANTHONY ELLUL**

Seduta ta' l-14 ta' April, 2009

Citazzjoni Numru. 20/2009

Maria Assunta Spiteri

Vs

Joseph Micallef u Dorianne Micallef

Il-Qorti;

Permezz ta' din il-procedura¹ ir-rikorrenti qeghda titlob li l-qorti tordna r-revoka u thassir tas-sentenza li nghatat fl-4 ta' Frar 2009 fil-kawza fl-ismijiet **Joseph Micallef et vs Dorianne Micallef** (Rikors numru: 59/2007) u sabiex tordna smiegh mill-gdid tal-kawza. F'dik il-kawza r-ritrattati kienu qeghdin jitolbu li r-ritrattanda tigi kundannata tersaq ghall-pubblikazzjoni ta' att sabiex tittrasferixxi garaxx bin-numru 7A, Triq ic-Cief, Ghajnsielem, Ghawdex skond kif pattwit permezz ta' konvenju li sar fil-21 ta' Awwissu 2006. Permezz tas-sentenza li nghatat fl-4 ta' Frar 2009, il-qorti

¹ Rikors prezentat fil-5 ta' Marzu 2009.

filwaqt li cahdet l-eccezzjonijiet tar-ritrattanda, laqgħet it-talbiet tar-ritrattati u ordnat li l-pubblikazzjoni tal-kuntratt issir nhar it-Tnejn, 23 ta' Marzu 2009 f'12.00 p.m. fil-bini tal-qorti. Sussegwentement b'digriet mogħti fl-20 ta' Marzu 2009 il-qorti ordnat is-suspensjoni ta' l-ezekuzzjoni tas-sentenza sakemm tingħata decizjoni dwar dan il-procediment. Il-bazi tar-ritrattazzjoni hu l-Artikolu 811(e) tal-Kap. 12 in kwantu r-ritrattanda ssostni li fis-sentenza tal-4 ta' Frar 2009 il-qorti applikat il-ligi hazin, in kwantu:-

- (a) Il-kaz ma kienx jittratta biss minn simulazzjoni izda wkoll zball, u l-qorti kellha tapplika l-Artikolu 974 tal-Kodici Civili.
- (b) Il-qorti kienet zbaljata meta ddikjarat li l-eccezzjoni ta' simulazzjoni u ta' qerq huma kontradittorji.
- (c) L-applikazzjoni ta' l-Artikolu 1212 abbinat mal-Artikolu 966 tal-Kodici Civili huma wkoll applikazzjoni hazina tal-ligi.

Fir-risposta prezentata fit-30 ta' Marzu 2009, ir-ritrattati jsostnu b'mod preliminari li għaladarba r-ritrattanda ma appellatx mis-sentenza tal-4 ta' Frar 2009, ma tistax tressaq talba għal ritrattazzjoni. Isostnu li r-ritrattanda kellha tagħmel uzu mir-rimedju ta' l-appell u mhux ta' ritrattazzjoni li hu rimedju straordinarju.

F'dan l-istadju ser tingħata sentenza fuq l-ewwel eccezzjoni. Fil-fatt fis-seduta tat-2 ta' April 2009 xehedet ir-ritrattanda, limitatament fuq dan l-aspett tal-vertenza, u saret trattazzjoni verbali mid-difensuri tal-partijiet.

Fil-kawza fl-ismijiet **Joseph Micallef et vs Dorianne Micallef** (Rikors numru: 59/2007), ir-ritrattanda kienet ipprezentat risposta guramentata u xehedet ukoll. Pero' fis-seduta tal-14 ta' Lulju 2008 għalkemm kellha tressaq il-provi, naqset milli tidher. F'dak l-istadju l-qorti ddikjarat magħluq l-istadju tal-provi tagħha. Il-kawza giet differita għas-sentenza għas-seduta tat-2 ta' Ottubru 2008 fid-9.00 a.m. Ir-ritrattanda pprezentat nota ta' sottomissjonijiet fl-1 ta' Ottubru 2008 u fis-seduta tat-2 ta' Ottubru 2008 il-kawza giet differita għas-seduta tal-10 ta' Ottubru 2008. F'dik is-seduta r-ritrattanda ma dehritx. Fis-seduta tal-10

ta' Ottubru 2008, li ghalha r-ritrattanda regghet ma deheritx izda deher id-difensur taghha, il-qorti ssospendiet il-prolazzjoni tas-sentenza u ordnat li jidher in-nutar Dr Andre' Farrugia sabiex isirulu domandi mill-qorti. Il-kawza giet differita ghas-seduta tal-11 ta' Novembru 2008, liema seduta ma saritx fuq ordni tal-qorti. Il-kawza baqghet differita ghas-seduta tal-10 ta' Dicembru 2008 meta n-nutar Dr Andre' Farrugia ta x-xhieda tieghu. Ir-ritrattanda regghet naqset milli tidher, ghalkemm deher id-difensur taghha. Wara li nstema' n-nutar Farrugia l-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-seduta tal-4 ta' Frar 2009.

Wara li l-qorti semghet ix-xhieda tar-ritrattanda tixhed fis-seduta tat-2 ta' April 2009, m'hemmx dubju li dan hu kaz ta' negligenza min-naha taghha. Tghid li saret taf li kienet inghatat sentenza meta fettlilha ccempel il-qorti biex tivverifika d-data ghal meta kienet differita l-kawza. Dakinhar giet infurmata li l-kawza kienet giet deciza. Pero ma tiftakarx il-gurnata meta saret taf li l-kawza kienet giet deciza. F'dak l-istadju kkomunikat mad-difensur taghha li ma kellux triq ohra ghajr li jipprova jsalva dak li kien insalvabbli billi jipprezenta kawza ta' ritrattazzjoni peress li meta kkomunikat mieghu kien diga' skada t-terminu sabiex isir appell. L-Artikolu 812 tal-Kap.12 jiprovdi:

*“Ir-ritrattazzjoni ta' kawza deciza b'sentenza moghtija minn qorti ta' l-ewwel grad, u li ghaddiet f'gudikat, tista' tinghata wkoll, fuq talba tal-partijiet li jkollhom interess, f'kull wiehed mill-kazijietijiet imsemmijin fl-ahhar artikolu qabel dan, **basta li l-parti tkun giet taf bil-fatti illi minhabba fihom titlob ir-ritrattazzjoni, wara li jkun ghalaq iz-zmien ta' l-appell.**”*

Il-qorti m'ghandix dubju li l-fatt li f'xi stadju tal-kawza r-ritrattanda ma komplix issegwi l-kors taghha ma jatix dritt li tirrikorri ghall-procedura straordinarja ta' ritrattazzjoni. Din il-qorti diga' kellha okkazzjoni li tikkunsidra kaz simili fil-kawza **Carmel Attard et vs Tarcisio Azzopardi et** deciza fit-2 ta' Ottubru 2008. Ir-ritrattanda hadet sehem attiv fil-procediment u fis-seduta tal-10 ta' Dicembru 2008 (l-ahhar seduta qabel inghatat is-sentenza) kien deher id-difensur taghha. Jekk ir-ritrattanda ma kompletix issegwi l-

perkors tal-kawza mhu tort ta' hadd ghajr taghha. Procedura ta' ritrattazzjoni m'ghandha qatt tiehu post l-appell, li wara kollox seta' facilment sar bi ffit ghaqal min-naha tar-ritrattanda kieku baqghet issegwi l-progress tal-kawza. Fil-kawza fl-ismijiet **Saviour Cilia et vs Gasan Insurance Agency Limited et** deciza mill-Qorti ta' l-Appell² fis-6 ta' Ottubru 2004, ir-ritrattand kien qiegħed isostni li l-Artikolu 812 tal-Kap. 12 ma japplikax għaliex għalkemm kien notifikat bl-avviz u appuntament ta' smiegh u ma deherx il-qorti ma kienx gie notifikat bis-sentenza. Gustament il-Qorti ta' l-Appell osservat:

*“Dan huwa veru izda b'daqshekk m'ghandux ukoll ifisser illi hu ma kienx jaf bis-sentenza ghax hu messu kien jaf biha kieku ndenja ruhu jidher quddiem il-Qorti biex jikkontesta t-talba jew għallanqas li jsegwi l-perkors taghha. Certament, fil-fehma ta' din il-Qorti huwa ma jistghax jippretendi li għall-inerzja tieghu għandu jigi premjat bir-rimedju tar-ritrattazzjoni. Propriu ghax straordinarju dan ir-rimedju, ma jidherx li hu miftuh lil kull min jommetti d-difiza jew ihalli l-kawza tigi deciza u t-terminu ta' l-appell jiddekorri biex imbagħad jirrikorri għall-istess rimedju. Kif rilevat fis-sentenza fl-ismijiet **“Attilio Crescuoli noe -vs- Negte Salvatore Zammit”**, Qorti Kummerc, 21 ta' Frar 1920 (**Vol XXIV pIII p780**), “gli attori dovevano almeno verificare che cosa fosse divenuto della causa ed avrebbero potuto facilmente verificare che la sentenza era stata data in tempo utile per la interposizione dell'appello. **Gli attori non pretendono che i fatti dai quali a loro giudizio, risultano i motivi per la ritrattazione siano venuti a loro cognizione dopo il decorrimento del termine per l'appello, ma bensì di non essersi curati di verificare, in tempo utile, che cosa fosse divenuto della causa e di essere venuti in cognizione della sentenza, dopo trascorso il termine per l'appello”**.*

Jekk kellha tinghata interpretazzjoni differenti jkun ifisser li persuna li f'xi stadju ma tkunx komplet issegwi l-kawza, jkollha dritt għar-rimedju straordinarju minkejja li jkun in-

² Imhallef P. Sciberras.

nuqqas taghha stess li jkun cahhadha mill-jedd ta' l-appell. Certament li dan m'huwix l-ispirtu tal-ligi.

Kawza simili hi **Arthur Taliana et vs Godwin Falzon proprio et nomine** deciza mill-Qorti ta' l-Appell³ fil-5 ta' Marzu 2003. F'dak il-procediment ir-ritrattandi kienu gew notifikat bl-avviz u pprezentaw risposta pero' naqsu milli jidhru f'erbgħa seduta u nghatat sentenza kontra taghhom. Il-qorti kkonfermat li r-ritrattandi kienu baqghu passivi u naqqsu milli jidhru f'kull wahda mill-erbgha (4) seduti li kienu saru qabel is-sentenza. Il-qorti kkonkludiet li: *“Ma kien hemm xejn għalhekk x'izomm lill-atturi milli huma wkoll jadoperaw l-ghodod procedurali disponibbli biex isostnu d-difiza taghhom fil-kawza l-oħra. U fuq kollox biex jinterponu appell formali u fiz-zmien statutorjament utli. Ma kien hemm xejn x'jipprekludihom milli jagħmlu dan u jsegwu l-kondotta tal-kawza u r-regolarita` tal-proceduri.”*. F'dak il-kaz ukoll giet michuda t-talba għal ritrattazzjoni.

M'hemmx dubju li r-ritrattanda m'għandix jedd li għat-traskuragni taghha tirrikorri għar-rimedju straordinajru ta' ritrattazzjoni. Kieku r-ritrattanda agixxiet b'mod diligenti u wriet interess kienet tkun issir taf meta kellha tinghata s-sentenza. Kull ma kellha tagħmel kien li tikkomunika mad-difensur taghha, li kien prezenti għas-seduta tal-10 ta' Dicembru 2008 jew li tivverifika mal-ufficjali fir-Registru. Ir-ritrattanda kienet taf li din il-qorti ma kenitx qegħda tagħti differimenti ta' xhur bejn seduta u oħra u għalhekk ma messha qatt halliet zmien twil iġġaddi biex tivverifika għal meta giet differita l-kawza.

Għal dawn il-motivi l-qorti tiddeciedi r-rikors billi tilqa' l-ewwel eccezzjoni tar-ritrattati u tichad it-talbiet tar-ritrattanda stante li għar-ragunijiet hawn fuq mogħtija t-talba ta' ritrattazzjoni ma tistax tigi ammessa. Spejjez kontra r-ritrattanda.

³ Imhalled P. Sciberras.

Fir-rigward tat-twaqqif ta' l-ezekuzzjoni tas-sentenza tal-4 ta' Frar 2009, il-qorti tirrileva li ghalkemm il-garanzija mposta bid-digriet tal-20 ta' Marzu 2009 saret gurnata tard (fit-2 ta' April 2009 u mhux fl-1 ta' April 2009), il-qorti ma tqiesx li ghandha tirrevoka l-imsemmi digriet li bih ordnat it-twaqqif ta' l-ezekuzzjoni tas-sentenza. Dan meqjus ukoll li r-ritrattati talbu u ottjenew il-hrug ta' mandat ta' inibizzjoni in kawtela tal-jeddijiet taghhom.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----